X-LATOS

Rękawice ochronne
Protective gloves
Ochranné rukavice
Apsauginės pirštinės
Védőkesztyű

Mănuși de protecție
Schutzhandschuhe
Beschermende handschoenen
Захисні рукавички
Защитни ръкавици

SIZES 7, 8, 9, 10, 11

PACKING 12/240

STANDARDS EN388:2016+A1:2018
EN21420:2020

EN 388
1121X

CE

PL Instrukcja użytkowania
EN Instruction of usage
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
LT Naudojimo instrukcijos
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Anweisungen für den Gebrauch
NL Gebruiksaanwijzing
UA Інструкція із застосування
BG Инструкции за употреба

PL Instrukcja i informacje dotyczące korzystania z rękawic PROCERA X-LATOS (zgodna z wymaganymi normami: EN388:2016+A1:2018 , EN21420:2020 oraz wymaganiami zasadniczymi dla środków ochrony indywidualnej zawartymi w ROZPORZĄDZENIU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.)
Producent:
„PROCERA" Sp. z o.o., ul. Wały Dwernickiego 123 , 42-202 Częstochowa, POLAND

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę typu WE:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Numer jednostki notyfikowanej: 2575
Symbol producenta: X-LATOS
Rękawice należą do środków ochrony indywidualnej (ŚOI), które określone są w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełniają wytyczne tego rozporządzenia. Produkt został zaklasyfikowany do II kategorii środków ochrony indywidualnej.
Rękawice ochronne.
Ochrona ograniczona do części ręki.
Dostępny zakres wielkości: 7-8-9-10-11
Proszę zapoznać się z instrukcją przed korzystaniem z tego produktu.
Produkt. Rękawice ochronne – ich szczegółowa charakterystyka dostępna jest u producenta i na stronie http://www.procera.pl. Uwaga! Treści i oznaczenia, które nie zostały wyjaśnione w niniejszej instrukcji, nie są bezpośrednio ani pośrednio związane z kwestiami bezpieczeństwa lub zdrowia. Należy pamiętać, że wszystkie oznaczenia nie muszą znajdować się na produkcie, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego i Rady, artykuł 17, ustęp 1. W przypadku, gdy oznaczenia na produkcie są nieczytelne, stosuje się opis oznakowania zawarty w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania produktu.
Przeznaczenie: Rękawice służą do ochrony dłoni przed urazami mechanicznymi oraz ochrony użytkownika przed zagrożeniami związanymi z produkcją, montażem, przeładowywaniem, kontrolą i innymi pracami. Chronią przed urazami dłoni, takimi jak: otarcia, uszkodzenia skóry, skaleczenia i inne urazy. Chronią również przed minimalnymi czynnikami ryzyka, takimi jak brud, otarcia lub urazy spowodowane przedmiotami o temperaturze do 50 °C. Przeznaczone są do stosowania w warunkach, w których występują zagrożenia opisane w wyżej wymienionych normach, które spełniają. Są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej, których celem jest ochrona użytkownika zgodnie z wytycznymi zawartymi w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, artykuł 17, ustęp 1.
W testach przeprowadzonych zgodnie z warunkami zawartymi w normach, sprawdzono i potwierdzono poziom ochrony. Należy zauważyć, że warunki badań zostały dostosowane do norm i niekoniecznie odzwierciedlają warunki występujące w miejscu pracy.
Zastrzeżenia/Ograniczenia/Wyłączenia: Producent zaleca sprzedaż rękawic w opakowaniach zbiorczych. W przypadku sprzedaży indywidualnej (poza opakowaniem zbiorczym) sprzedawca bierze na siebie odpowiedzialność za dostarczenie instrukcji użytkowania i informacji na opakowaniu zbiorczym, których nie ma na produkcie. Rękawice należy stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami. Nie należy ich używać do celów innych niż ich przeznaczenie, nie należy ich używać w warunkach wysokiego ryzyka, w tym tam, gdzie środki ochrony kategorii II są niewystarczające. Rękawic nie należy nosić, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia produktu, np. o ruchome części maszyn. Rękawice nie chronią tych części ciała, których nie zakrywają. Poziom skuteczności odnosi się do rękawicy jako całości, a nie do jej poszczególnych warstw. Produkt nie jest przeznaczony do kontaktu z ogniem. Tylko nowe, nieuszkodzone i nienaprawiane rękawice spełniają poziomy skuteczności wskazane na oznaczeniach. Rękawice są wykonane z materiałów, które nie powinny negatywnie wpływać na zdrowie lub higienę, jeśli użytkownik nie jest uczulony na żaden z ich składników. Każda z substancji zawartych w rękawicach może być alergenem. Zaleca się przetestowanie produktu lub skonsultowanie się z lekarzem przed użyciem, zwłaszcza w przypadku osób szczególnie wrażliwych lub mających alergie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek reakcje alergiczne użytkownika.
Stosowanie: Użytkownik jest odpowiedzialny i zobowiązany do sprawdzenia i ustalenia przed każdym użyciem oraz w trakcie pracy stanu rękawic, czy są one kompletne i wolne od uszkodzeń, które mogą niekorzystnie wpłynąć na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, uszkodzone szwy itp.) oraz czy wszystkie te funkcje są zagwarantowane. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości produkt musi zostać przywrócony do właściwego stanu przed użyciem lub wymieniony na wolny od wad. Należy upewnić się, że produkt jest odpowiedni i nadaje się do zamierzonych czynności i środowiska pracy. Stosować na czyste i suche ręce. Aby mieć pewność, że produkt zapewnia ochronę w danym środowisku pracy i ocenić, jaki dodatkowy ŚOI należy stosować z rękawicami, należy zawsze najpierw przeprowadzić ocenę ryzyka w tym środowisku. W przypadku stosowania z inną odzieżą ochronną ważne jest, aby upewnić się, że łączone funkcje ochronne są zagwarantowane.
Aktualne instrukcje i deklaracje zgodności są dostępne u producenta.
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Rękawic nie wolno prać, nie wolno stosować środków konserwujących, dezynfekujących ani środków chemicznych, ponieważ mogą one obniżyć poziom ochrony. Produkt należy czyścić (szmatką lub miękką szczotką) codziennie po każdym użyciu. Jeśli jest mokry, suszyć w temperaturze pokojowej. Bardzo spocone rękawice należy wymienić na nowe ze względów higienicznych.
Rozmiar: Przed rozpoczęciem pracy należy dobrać odpowiedni rozmiar rękawic, najlepiej poprzez przymierzenie, aby zapewnić swobodę ruchów i wygodę użytkowania. Rozmiar widoczny jest na rękawicy lub na etykiecie wewnątrz oraz na opakowaniu zbiorczym. Tabele rozmiarów można uzyskać u producenta.
Opakowanie: Rękawice powinny znajdować się w oryginalnym, dobrze zabezpieczonym opakowaniu foliowym. Należy zwrócić szczególną uwagę na opakowanie, aby nie były narażone na uszkodzenia, zabrudzenia lub zamoczenie podczas transportu.
Przechowywanie: Rękawice należy trzymać w suchym i przewiewnym miejscu, w odpowiedniej temperaturze. Nie mogą być wystawione na skrajne warunki atmosferyczne. Za wysoka/niska temperatura, zbyt duża wilgotność czy intensywne światło mogą wpłynąć niekorzystnie na jakość i użyteczność produktu. Należy je również chronić przed zabrudzeniami, uszkodzeniami mechanicznymi, a także przed działaniami substancji chemicznych. Złe warunki mogą przyczynić się do obniżenia poziomu ochrony. Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkty, które były narażone na wyżej wymienione sytuacje.
Termin przydatności: Nie ma możliwości określenia dokładnego terminu przydatności, ponieważ na ten fakt wpływa wiele czynników takich jak intensywność użytkowania, warunki atmosferyczne czy też wpływy środowiskowe. Duży wpływ na okres trwałości ma sposób przechowywania rękawic - patrz punkt wyżej. Właściwości ochronne zachowane są do powstania uszkodzenia, którego nie da się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Okres ważności rękawic wynosi dwa lata od daty zakupu, jeśli są one przechowywane w warunkach określonych przez producenta.
Utylizacja. Rękawice należy utylizować zgodnie z przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego obowiązującymi w kraju użytkowania. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne u producenta.
Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznał się z nią każdy użytkownik produktu. W razie jakichkolwiek pytań, prosimy o konsultację z producentem, dystrybutorem lub specjalistą BHP w celu ich wyjaśnienia. Oznaczenie: 1. NAZWA PRODUKTU 2. NORMA I PIKTOGRAM ZGODNOŚCI Z NORMĄ 3. INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE 4. POZIOMY SKUTECZNOŚĆ 5. OZNACZENIE ZGODNOŚCI 6. OZNACZENIE ROZMIARU 7. OZNACZENIE PRODUCENTA 8. DATA PRODUKCJI 9. OZNACZENIE PARTII 10. ADRES PRODUCENTA

EN Instructions and information on the use of PROCERA X-LATOS gloves (compliant with the required standards: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 and the essential requirements for personal protective equipment contained in the REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of March 9, 2016)
Producer: „PROCERA" Sp. z o. o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLAND

Name and address of the notified body that carried out the EC type assessment:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Notified body number: 2575
Symbol specified by the manufacturer: X-LATOS
Gloves are personal protective equipment (PPE) specified in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meet the guidelines of this regulation. The product has been classified into category II of personal protective equipment.
Safty gloves.
Protection limited to part of the hand.
Available size range: 7-8-9-10-11
Please read the instructions before using this product.
Product. Protective gloves - their detailed characteristics are available from the manufacturer and on the website http://www.procera.pl
Attention! Contents and markings that are not explained in this manual are not directly or indirectly related to safety or health issues. Please note that all markings do not have to be on the product, in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council, Article 17, paragraph 1. If a situation occurs that the markings on the product are not legible, then the marking description contained in this manual shall apply. The manual should be retained for the duration of the product's use.
Product use: The gloves are used to protect the hands from mechanical injuries and protect the user from hazards related to production, assembly, reloading, inspection and other work. They protect against hand injuries such as: abrasions, skin damage, cuts and other injuries. They also protect against minimal risk factors such as dirt, abrasions or injuries caused by objects with a temperature of up to 50 °C. They are intended for use in conditions where there are hazards described in the above-mentioned standards, which they meet. They are classified as Personal Protective Equipment, the purpose of which is to protect the user in accordance with the guidelines contained in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council, Article 17, paragraph 1.
In tests conducted in accordance with the conditions contained in the standards, the level of protection was tested and confirmed. It should be noted that the test conditions were adapted to the standards and do not necessarily reflect the conditions occurring in the workplace.
Disclaimers/Limitations/Exclusions: The manufacturer recommends selling the gloves in bulk packaging. In the case of individual sales (outside bulk packaging), the seller assumes responsibility for providing instructions for use and information on the bulk packaging that is not on the product. Gloves should only be used in accordance with the recommendations. Do not use them for purposes other than their intended use, do not use them in high-risk conditions, including where Category II protection measures are insufficient. Gloves should not be worn if there is a risk of catching the product, e.g. on moving machine parts. Gloves do not protect those parts of the body that they do not cover.The level of effectiveness refers to the glove as a whole, not to its individual layers. The product is not intended for contact with fire. Only new, undamaged and unrepaired gloves meet the levels of effectiveness indicated in the markings. The gloves are made of materials that should not adversely affect health or hygiene, if the user is not allergic to any of their ingredients. Each of the substances contained in the gloves may be an allergen. It is recommended to test the product or consult a doctor before use, especially for people who are particularly sensitive or have allergies. The manufacturer is not responsible for any allergic reactions of the user. Use. The user is responsible and liable for checking and determining before each use and during work the condition of the gloves, whether they are complete and free from damage that may adversely affect the protective functions (e.g. cracks, holes, damaged seams, etc.) and whether all protective functions are guaranteed. If any irregularities are detected, the product must be restored to its proper condition before use or replaced with a defect-free one. It must be ensured that the product is suitable and suitable for the intended activities and work environment. Use on clean and dry hands. In order to be sure that the product provides protection in a given work environment and to assess what additional PPE should be used with the gloves, a risk assessment should always be carried out first in that environment. When using with other protective clothing, it is important to ensure that the combined protective functions are guaranteed.
Current instructions and declarations of conformity are available from the manufacturer.
Cleaning, maintenance and disinfection: Gloves must not be washed, and preservatives, disinfectants or chemicals must not be used, as these products may reduce the level of protection. The product should be cleaned (with a cloth or soft brush) daily after each use. If wet, dry at room temperature. Very sweaty gloves should be replaced with new ones for hygienic reasons.
Size: Before starting work, select the appropriate size of the glove, preferably by trying it on, to ensure freedom of movement and comfort of use. The size is visible on the glove or on the label inside, and on the collective packaging. Size charts can be obtained from the manufacturer.
Packaging: Gloves should be in their original, well-secured foil packaging. Special attention should be paid to the packaging so that they are not exposed to damage, dirt or getting wet during transport.
Storage: The gloves should be stored in a dry and airy place, at an appropriate temperature. They must not be exposed to extreme weather conditions. Too high/low temperature, too high humidity or intense light may adversely affect the quality and usability of the product. They should also be protected from dirt, mechanical damage, and exposure to chemical substances. Bad conditions may contribute to a reduction in the level of protection. The manufacturer is not responsible for products that have been exposed to the above-mentioned situations.
Expiration date: It is not possible to specify an exact expiry date, because this fact is influenced by many factors such as the intensity of use, weather conditions or environmental influences. The way the gloves are stored has a significant impact on the durability period - see the point above. The protective properties are retained until damage occurs, which cannot be removed without reducing the level of protection. The shelf life of the gloves is two years from the date of purchase, if they are stored in the conditions specified by the manufacturer.
Disposal: The gloves should be disposed of in accordance with the regulations and standards on environmental protection in force in the country of use. Information on the composition of the product and its packaging is available from the manufacturer.
This manual can be copied many times so that every user of the product is familiar with it. If you have any questions, please consult the manufacturer, distributor or health and safety specialist for clarification. Marking: 1. PRODUCT NAME 2. STANDARD AND COMPLIANCE PICTOGRAM 3. SUPPLEMENTARY INFORMATION 4. PERFORMANCE LEVELS 5. INDICATION OF CONFORMITY 6. SIZE DESIGNATION 7. MANUFACTURER'S DESIGNATION 8. DATE OF MANUFACTURE 9. BATCH DESIGNATION 10. MANUFACTURER'S ADDRESS

CZ Pokyny a informace o používání rukavic PROCERA X-LATOS (v souladu s požadovanými normami: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 a základními požadavky na osobní ochranné prostředky obsaženými v NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 ZEMĚ DOHLEDU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 9. března 2016)
Výrobce:
„PROCERA" Sp. z o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLSKO

Název a adresa oznámeného subjektu, který provedl ES posouzení typu:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Číslo oznámeného subjektu: 2575
Symbol výrobce: X-LATOS
Rukavice jsou osobní ochranné prostředky (OOP) specifikované v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují pokyny tohoto nařízení. Výrobek je zařazen do kategorie II osobních ochranných prostředků.
Ochranné rukavice.
Ochrana omezená na část ruky.
Dostupný rozsah velikostí: 7-8-9-10-11
Před použitím tohoto produktu si přečtěte pokyny.
Produkt. Ochranné rukavice - jejich podrobná charakteristika je k dispozici u výrobce a na webových stránkách www.procera.pl
Pozornost! Obsah a označení, která nejsou vysvětlena v této příručce, se přímo ani nepřímo nevztahují k otázkám bezpečnosti nebo ochrany zdraví. Upozorňujeme, že v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 čl. 17 odst. 1 se na výrobku nemusí objevit všechna označení. Pokud jsou označení na výrobku nečitelná, popis označení obsažené v tomto návodu platí pokyny. Návod je nutné uchovávat po celou dobu používání výrobku.
Osud: Rukavice slouží k ochraně rukou před mechanickým poraněním a k ochraně uživatele před riziky spojenými s výrobou, montáží, překládkou, kontrolou a jinými pracemi. Chrání před poraněním rukou, jako jsou odřeniny, poškození kůže, řezné rány a další poranění. Chrání také před minimálními rizikovými faktory, jako jsou nečistoty, oděrky nebo zranění způsobená předměty do teploty 50 °C. Jsou určeny pro použití v podmínkách, kde hrozí nebezpečí popsaná ve výše uvedených normách, které splňují. Jsou klasifikovány jako osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele v souladu s pokyny uvedenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 čl. 17 odst. 1.
Při testech prováděných v souladu s podmínkami obsaženými v normách byla zkontrolována a potvrzena úroveň ochrany. Je třeba poznamenat, že zkušební podmínky byly upraveny podle norem a nemusí nutně odrážet podmínky vyskytující se na pracovišti.
Vyloučení odpovědnosti/omezení/výjimky: Výrobce doporučuje prodávat rukavice v hromadném balení. V případě individuálního prodeje (kromě hromadného balení) přebírá prodávající odpovědnost za uvedení návodu k použití a informací na hromadném balení, které nejsou součástí výrobku. Rukavice by se měly používat pouze podle pokynů. Neměly by se používat pro jiné účely, než je jejich zamýšlený účel, a neměly by se používat ve vysoce rizikových prostředích, včetně těch, kde ochranná opatření kategorie II nepostačují. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení produktu, např. o pohyblivé části stroje. Rukavice nechrání části těla, které nezakrývají. Úroveň výkonu se vztahuje na rukavici jako celek, nikoli na její jednotlivé vrstvy. Výrobek není určen pro kontakt s ohněm. Pouze nové, nepoškozené a neopravené rukavice splňují výkonnostní úrovně uvedené na značení. Rukavice jsou vyrobeny z materiálů, u kterých se neočekává nepříznivý vliv na zdraví nebo hygienu, pokud uživatel není alergický na některou z jejich složek. Každá z látek obsažených v rukavicích může být alergenem. Před použitím se doporučuje produkt otestovat nebo se poradit s lékařem, zvláště u osob zvláště citlivých nebo alergických. Výrobce nenese odpovědnost za případné alergické reakce uživatele.
Použití: Uživatel je odpovědný a povinen před každým použitím a během práce zkontrolovat a zjistit stav rukavic, zda jsou kompletní a bez poškození, které by mohlo nepříznivě ovlivnit ochrannou funkci (např. zda jsou všechny tyto funkce zaručeny. Pokud jsou zjištěny jakékoli nesrovnalosti, musí být výrobek před použitím uveden do správného stavu nebo vyměněn za bezvadný. Ujistěte se, že je produkt vhodný a vhodný pro zamýšlené činnosti a pracovní prostředí. Používejte na čisté a suché ruce. Aby bylo zajištěno, že výrobek poskytuje ochranu v daném pracovním prostředí, a aby bylo možné posoudit, jaké další OOP by se měly používat s rukavicemi, mělo by být vždy nejprve provedeno posouzení rizik pro toto prostředí. Při použití s jiným ochranným oděvem je důležité zajistit, aby byly zaručeny kombinované ochranné funkce.
Aktuální pokyny a prohlášení o shodě jsou k dispozici u výrobce.
Čištění, údržba a dezinfekce: Rukavice se nesmí prát a nesmí se používat konzervační, dezinfekční prostředky nebo chemikálie, protože mohou snížit úroveň ochrany. Výrobek je třeba čistit (utěrkou nebo měkkým kartáčkem) každý den po každém použití. Pokud je mokrá, sušte při pokojové teplotě. Velmi propocené rukavice vyměňte z hygienických důvodů za nové.
Velikost: Před zahájením práce vyberte vhodnou velikost rukavic, nejlépe vyzkoušením, abyste zajistili volnost pohybu a pohodlí při používání. Velikost je viditelná na rukavici nebo na štítku uvnitř a na společném balení. Velikostní tabulky lze získat u výrobce.
Obal: Rukavice by měly být v původním, dobře chráněném fóliovém obalu. Zvláštní pozornost věnujte obalu, aby při přepravě nebyly vystaveny poškození, nečistotám nebo navlhnutí.
Úložný prostor: Rukavice by měly být uchovávány na suchém a větraném místě při vhodné teplotě. Nemohou být vystaveny extrémním povětrnostním podmínkám. Příliš vysoká/nízká teplota, příliš vysoká vlhkost nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu a použitelnost produktu. Měly by být také chráněny před nečistotami, mechanickým poškozením a působením chemických látek. Špatné podmínky mohou snížit úroveň ochrany. Výrobce nenese odpovědnost za výrobky, které byly vystaveny výše uvedeným situacím.
Datum spotřeby. Přesné datum spotřeby nelze určit, protože je ovlivněno mnoha faktory, jako je intenzita používání, povětrnostní podmínky a vlivy prostředí. Podstatný vliv na trvanlivost má způsob skladování rukavic - viz bod výše. Ochranné vlastnosti jsou zachovány, dokud nedojde k poškození, které nelze odstranit bez snížení úrovně ochrany. Skladovatelnost rukavic je dva roky od data nákupu, pokud jsou skladovány za podmínek stanovených výrobcem.
Likvidace produktu. Rukavice by měly být zlikvidovány v souladu s ekologickými předpisy a normami platnými v zemi použití. Informace o složení výrobku a jeho obalu jsou k dispozici u výrobce.
Tuto příručku lze mnohokrát reprodukovat, aby si ji přečetl každý uživatel produktu. V případě dotazů se prosím obraťte na výrobce, distributora nebo specialistu na bezpečnost a ochranu zdraví při práci. Značení: 1. NÁZEV VÝROBKU 2. PIKTOGRAM NORMY A SHODY 3. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE 4. ÚROVNĚ VLASTNOSTÍ 5. ÚDAJ O SHODĚ 6. OZNAČENÍ VELIKOSTI 7. OZNAČENÍ VÝROBCE 8. DATUM VÝROBY 9. OZNAČENÍ ŠARŽE 10. ADRESA VÝROBCE

SK Pokyny a informácie o používaní rukavíc PROCERA X-LATOS (v súlade s požadovanými normami: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 a základnými požiadavkami na osobné ochranné prostriedky obsiahnuté v NARIADENÍ (EÚ) 2016/425 Z EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 9. marca 2016)
Výrobca:
„PROCERA" Sp. z o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POĽSKO

Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie typu ES:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Číslo notifikovaného orgánu: 2575
Symbol výrobcu: X-LATOS
Rukavice sú osobné ochranné prostriedky (OOP) špecifikované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a spĺňajú usmernenia tohto nariadenia. Výrobok je zaradený do kategórie II osobných ochranných prostriedkov.
Ochranné rukavice.
Ochrana obmedzená na časť ruky.
Dostupný rozsah veľkostí: 7-8-9-10-11
Pred použitím tohto produktu si prečítajte pokyny.
Produkt. Ochranné rukavice - ich podrobná charakteristika je dostupná u výrobcu a na stránke www.procera.pl
Pozor!
Obsah a označenia, ktoré nie sú vysvetlené v tejto príručke, priamo ani nepriamo nesúvisia s otázkami bezpečnosti alebo zdravia. Upozorňujeme, že na výrobku sa nemusia objaviť všetky označenia v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, článok 17 odsek 1. Ak sú označenia na výrobku nečitateľné, popis značenia uvedené v tomto návode. Návod je potrebné uchovávať po celú dobu používania výrobku.
Osud: Rukavice slúžia na ochranu rúk pred mechanickým poranením a na ochranu užívateľa pred rizikami súvisiacimi s výrobou, montážou, prekládkou, kontrolou a inými prácami. Chránia pred poraneniami rúk ako sú odreniny, poškodenie kože, rezné rany a iné poranenia. Tiež chránia pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako sú nečistoty, odreniny alebo zranenia spôsobené predmetmi do 50 °C. Sú určené na použitie v podmienkach, kde sa vyskytujú nebezpečenstvá opísané vo vyššie uvedených normách, ktoré spĺňajú. Sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky určené na ochranu užívateľa v súlade s usmerneniami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, článok 17 ods. V testoch vykonaných v súlade s podmienkami obsiahnutými v normách bola skontrolovaná a potvrdená úroveň ochrany. Je potrebné poznamenať, že testovacie podmienky boli prispôsobené normám a nemusia nevyhnutne odrážať podmienky vyskytujúce sa na pracovisku.
Vylúčenie zodpovednosti/Obmedzenia/Vylúčenia: Výrobca odporúča predávať rukavice v hromadnom balení. Pri individuálnom predaji (okrem hromadného balenia) predávajúci preberá zodpovednosť za poskytnutie návodu na použitie a informácií na hromadnom balení, ktoré nie sú na výrobku. Rukavice by sa mali používať iba podľa pokynov. Nemali by sa používať na iné účely, než na ktoré sú určené, a nemali by sa používať vo vysoko rizikových prostrediach vrátane tých, kde ochranné opatrenia kategórie II nepostačujú. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia produktu, napríklad pohybom strojov. Rukavice nechránia časti tela, ktoré nezakrývajú. Úroveň výkonu sa vzťahuje na rukavicu ako celok, nie na jej jednotlivé vrstvy. Výrobok nie je určený na kontakt s ohňom. Iba nové, nepoškodené a neopravené rukavice spĺňajú výkonnostné úrovne uvedené na označení. Rukavice sú vyrobené z materiálov, u ktorých sa nepredpokladá, že by nepriaznivo ovplyvňovali zdravie alebo hygienu, ak používateľ nie je alergický na niektorú z ich zložiek. Každá z látok obsiahnutých v rukaviciach môže byť alergénom. Pred použitím sa odporúča produkt otestovať alebo konzultovať s lekárom, najmä pre osoby, ktoré sú obzvlášť citlivé alebo majú alergie. Výrobca nezodpovedá za prípadné alergické reakcie užívateľa.
Použijte: Používateľ je zodpovedný a povinný pred každým použitím a počas práce skontrolovať a zistiť stav rukavíc, či sú kompletné a bez poškodenia, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť ochrannú funkciu (napr. praskliny, diery, poškodené švy a pod.) a či sú všetky tieto funkcie zaručené. Ak sa zistia nejaké nezrovnalosti, výrobok musí byť pred použitím uvedený do riadneho stavu alebo vymenený za bezchybný. Uistite sa, že výrobok je vhodný pre zamýšľané činnosti a pracovné prostredie. Používajte na čisté a suché ruky. Aby sa zabezpečilo, že výrobok poskytuje ochranu v danom pracovnom prostredí, a aby sa posúdilo, aké ďalšie OOP by sa mali používať s rukavicami, malo by sa vždy najskôr vykonať posúdenie rizika pre toto prostredie. Pri použití s iným ochranným odevom je dôležité zabezpečiť, aby boli zaručené kombinované ochranné funkcie.
Aktuálne pokyny a vyhlásenia o zhode sú k dispozícii u výrobcu.
Čistenie, údržba a dezinfekcia: Rukavice sa nesmú prať a nesmú sa používať konzervačné, dezinfekčné alebo chemikálie, pretože môžu znížiť úroveň ochrany. Výrobok by sa mal čistiť (utierkou alebo mäkkou kefkou) každý deň po každom použití. Ak je mokrá, vysušte pri izbovej teplote. Veľmi spotené rukavice by ste mali z hygienických dôvodov vymeniť za nové.
Veľkosť: Pred začatím práce si vyberte vhodnú veľkosť rukavíc, najlepšie vyskúšaním, aby ste si zaistili voľnosť pohybu a pohodlie pri používaní. Veľkosť je viditeľná na rukavici alebo na štítku vo vnútri a na spoločnom balení. Veľkostné tabuľky je možné získať u výrobcu.
Balenie: Rukavice by mali byť v pôvodnom, dobre chránenom fóliovom obale. Venujte zvláštnu pozornosť obalom, aby pri preprave neboli vystavené poškodeniu, znečisteniu alebo navlhnutiu.
Skladovanie: Rukavice by sa mali uchovávať na suchom a vetranom mieste pri primeranej teplote. Nemôžu byť vystavené extrémnym poveternostným podmienkam. Príliš vysoká/nízka teplota, prílišná vlhkosť alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu a použiteľnosť produktu. Mali by byť chránené aj pred nečistotami, mechanickým poškodením a pôsobením chemických látok. Zlé podmienky môžu znížiť úroveň ochrany. Výrobca nezodpovedá za výrobky, ktoré boli vystavené vyššie uvedeným situáciám.
Dátum spotreby. Presný dátum spotreby nie je možné určiť, pretože je ovplyvnený mnohými faktormi, ako je intenzita používania, poveternostné podmienky a vplyvy prostredia. Podstatný vplyv na trvanlivosť má spôsob skladovania rukavíc - viď bod vyššie. Ochranné vlastnosti sú zachované, kým nedôjde k poškodeniu, ktoré nemožno odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. Skladovateľnosť rukavíc je dva roky od dátumu nákupu, ak sú skladované v podmienkach určených výrobcom.
Likvidácia výrobkov: Rukavice by sa mali likvidovať v súlade s environmentálnymi predpismi a normami platnými v krajine použitia. Informácie o zložení výrobku a jeho obale sú dostupné u výrobcu.
Tento návod je možné mnohokrát reprodukovať, aby si ho mohol prečítať každý používateľ produktu. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na výrobcu, distribútora alebo špecialistu na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci. Označenie: 1. NÁZOV VÝROBKU 2. PIKTOGRAM NORMY A ZHODY 3. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE 4. ÚROVNE VÝKONU 5. OZNAČENIE ZHODY 6. OZNAČENIE VEĽKOSTI 7. OZNAČENIE VÝROBCU 8. DÁTUM VÝROBY 9. OZNAČENIE ŠARŽE 10. ADRESA VÝROBCU

LT PROCERA X-LATOS pirštinių naudojimo instrukcijos ir informacija (pagal reikalaujamus standartus: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 ir esminius asmens apsaugos priemonių reikalavimus, nurodytus EUROPOS REGLAMENTE (ES) 2016/425 PARLAMENTAS IR TARYBA 2016 m. kovo 9 d. r.)
Gamintojas:
„PROCERA" Sp. z o o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, LENKIJA

EB tipo vertinimą atlikusios notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Notifikuotos įstaigos numeris: 2575
Gamintojo simbolis: X-LATOS
Pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP), kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425, ir atitinka šio reglamento gaires. Produktas priskiriamas asmeninių apsaugos priemonių II kategorijai.
Apsauginės pirštinės.
Apsauga apsiriboja tik rankomis.
Galimi dydžiai: 7-8-9-10-11
Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite instrukcijas.
Produktas. Apsauginės pirštinės – išsamias charakteristikas rasite iš gamintojo ir interneto svetainėje www.procera.pl
Dėmesio! Šiame vadove nepaaiškintas turinys ir žymėjimai nėra tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su saugos ar sveikatos problemomis. Atkreipkite dėmesį, kad pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 17 straipsnio 1 dalį ant gaminio neprivalo būti pateikti visi ženklai. Jei ant gaminio esantys ženklai neįskaitomi, aprašas galioja šiame vadove pateiktas ženklinimas. Instrukcija turi būti saugoma visą gaminio naudojimo laiką.
Likimas: Pirštinės naudojamos apsaugoti rankas nuo mechaninių sužalojimų ir apsaugoti vartotoją nuo rizikos, susijusios su gamyba, surinkimu, perkrovimu, tikrinimu ir kitais darbais. Jie apsaugo nuo rankų traumų, tokių kaip, odos pažeidimai, įpjovimai ir kiti sužalojimai. Jie taip pat apsaugo nuo minimalių rizikos veiksnių, tokių kaip nešvarumai, įbrėžimai ar sužalojimai, kuriuos sukelia objektai iki 50 °C. Jie skirti naudoti tokiomis sąlygomis, kai kyla pavojus, aprašytas aukščiau minėtuose standartuose, kuriuos jie atitinka. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 17 straipsnio 1 dalyje nustatytas gaires jos priskiriamos asmeninėms apsaugos priemonėms, skirtoms apsaugoti naudotoją.
Atliekant bandymus, atliktus pagal standartuose nustatytas sąlygas, buvo patikrintas ir patvirtintas apsaugos lygis. Reikėtų pažymėti, kad bandymo sąlygos buvo pritaikytos prie standartų ir nebūtinai atspindi darbo vietoje susidariusias sąlygas.
Atsisakymas / Apribojimai / Išimtys: Gamintojas rekomenduoja pirštines parduoti kolektyvinėje pakuotėje. Parduodant individualiai (išskyrus kolektyvines pakuotes), pardavėjas prisiima atsakomybę už naudojimo instrukcijų ir informacijos pateikimą ant kolektyvinės pakuotės, kurios nėra ant gaminio. Pirštines reikia naudoti tik taip, kaip nurodyta. Jie neturėtų būti naudojami kitiems tikslams nei numatyta ir neturėtų būti naudojami didelės rizikos aplinkoje, įskaitant ten, kur II kategorijos apsaugos priemonių nepakanka. Pirštinių nereikėtų mūvėti, jei yra pavojus, kad gaminys užsikimš, pvz., ant judančių mašinos dalių. Pirštinės neapsaugo tų kūno dalių, kurių jos neuždengia. Veikimo lygis reiškia visą pirštinę, o ne atskirus jos sluoksnius. Produktas nėra skirtas liestis su ugnimi. Tik naujos, nepažeistos ir neremontuotos pirštinės atitinka ženklinimuose nurodytus veikimo lygius. Pirštinės pagamintos iš medžiagų, kurios neturėtų neigiamo poveikio sveikatai ar higienai, jei naudotojas nėra alergiškas jokiai jų sudedamajai daliai. Kiekviena pirštinėse esanti medžiaga gali būti alergenas. Prieš naudojimą rekomenduojama išbandyti produktą arba pasitarti su gydytoju, ypač ypač jautriems ar alergiškiems žmonėms. Gamintojas neatsako už jokias vartotojo alergines reakcijas.
Kaip naudoti: Naudotojas yra atsakingas ir įpareigotas prieš kiekvieną naudojimą ir darbo metu patikrinti ir nustatyti pirštinių būklę, ar jos yra pilnos ir ar nėra pažeidimų, galinčių neigiamai paveikti apsauginę funkciją pvz., įtrūkimų, skylių, pažeistų siūlių ir pan.. Jei aptinkami pažeidimai, prieš naudojant gaminį reikia atkurti iki tinkamos būklės arba pakeisti jį be defektų. Įsitikinkite, kad gaminys yra tinkamas ir tinkamas numatytai veiklai ir darbo aplinkai. Naudokite ant švarių ir sausų rankų. Siekiant užtikrinti, kad gaminys būtų apsaugotas tam tikroje darbo aplinkoje, ir įvertinti, kokias papildomas AAP reikėtų naudoti su pirštinėmis, pirmiausia visada reikia atlikti rizikos tai aplinkai vertinimą. Naudojant su kitais apsauginiais drabužiais, svarbu užtikrinti, kad būtų garantuotos kombinuotos apsaugos funkcijos.
Dabartines instrukcijas ir atitikties deklaracijas galite gauti iš gamintojo.
Valymas, priežiūra ir dezinfekcija: Pirštinių negalima plauti ir naudoti konservantus, dezinfekavimo priemones ar chemines medžiagas, nes jos gali sumažinti apsaugos lygį. Kiekvieną dieną po kiekvieno naudojimo gaminį reikia valyti (šluoste arba minkštu šepetėliu). Jei šlapia, džiovinkite kambario temperatūroje. Higienos sumetimais pirštines reikia keisti, kai stipriai prakaituojama.
Dydis: Prieš pradėdami dirbti, pasirinkite tinkamo dydžio pirštines, geriausia jas pasimatuoti, kad užtikrintumėte judėjimo laisvę ir naudojimo patogumą. Dydis matomas ant pirštinės arba etiketės viduje ir ant kolektyvinės pakuotės. Dydžių lenteles galite gauti iš gamintojo.
Pakuotė: Pirštinės turi būti originalioje, gerai apsaugotoje folijos pakuotėje. Ypatingą dėmesį atkreipkite į pakuotę, kad transportavimo metu jie nebūtų pažeisti, nešvarūs ir nesušlaptų.
Sandėliavimas: Pirštines reikia laikyti sausoje ir vėdinamoje vietoje, tinkamoje temperatūroje. Jie negali būti veikiami ekstremalių oro sąlygų. Per aukšta/žema temperatūra, per didelė drėgmė arba intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti gaminio kokybę ir tinkamumą naudoti. Jie taip pat turi būti apsaugoti nuo purvo, mechaninių pažeidimų ir cheminių medžiagų poveikio. Blogos sąlygos gali sumažinti apsaugos lygį. Gamintojas neatsako už gaminius, kurie buvo paveikti aukščiau paminėtomis situacijomis.
Galiojimo laikas: Tikslaus tinkamumo vartoti termino nustatyti neįmanoma, nes tam įtakos turi daug veiksnių, tokių kaip naudojimo intensyvumas, oro sąlygos ir aplinkos įtaka. Pirštinių laikymo būdas turi didelę įtaką galiojimo laikui – žr. aukščiau esantį punktą.
Apsauginės savybės išlaikomos tol, kol atsiranda pažeidimų, kurių negalima pašalinti nesumažinus apsaugos lygio. Pirštinių tinkamumo laikas yra dveji metai nuo įsigijimo datos, jei jos laikomos gamintojo nurodytomis sąlygomis.
Šalinimas: Pirštines reikia išmesti laikantis aplinkosaugos taisyklių ir standartų, galiojančių naudojimo šalyje. Informaciją apie produkto sudėtį ir pakuotę galite gauti iš gamintojo.
Šį vadovą galima daug kartų atkurti, kad kiekvienas gaminio vartotojas jį perskaitytų. Jei turite klausimų, kreipkitės į gamintoją, platintoją arba darbuotojų saugos ir sveikatos specialistą. Ženklinimas: 1. GAMINIO PAVADINIMAS 2. STANDARTO IR ATITIKTIES PIKTOGRAMA 3. PAPILDOMA INFORMACIJA 4. EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ LYGIAI 5. ATITIKTIES NUORODA 6. DYDŽIO ŽYMUO 7. GAMINTOJO ŽYMUO 8. PAGAMINIMO DATA 9. PARTIJOS ŽYMUO 10. GAMINTOJO ADRESAS

HU A PROCERA X-LATOS kesztyűk használatára vonatkozó utasítások és információk (megfelelnek az előírt szabványoknak: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020, valamint az (EU) 2016/425 SZABÁLYOZATBAN foglalt egyéni védőeszközökre vonatkozó alapvető követelményeknek. EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS, 2016. március 9.)
Termelő:
„PROCERA" Sp. z o. o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, LENGYELORSZÁG

Az EK-típusértékelést végző bejelentett szervezet neve és címe:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
A bejelentett szervezet száma: 2575
A gyártó szimbóluma: X-LATOS
A kesztyű az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott egyéni védőfelszerelés (PPE), és megfelel e rendelet irányelveinek. A termék az egyéni védőfelszerelések II. kategóriájába tartozik.
Védőkesztyű.
A védelem a kéz egy részére korlátozódik.
Elérhető mérettartomány: 7-8-9-10-11
Kérjük, olvassa el az utasításokat a termék használata előtt.
Termék. Védőkesztyűk – részletes jellemzőik a gyártótól és a www.procera.pl weboldalon érhetők el.
Figyelem!Az ebben a kézikönyvben nem ismertetett tartalom és jelölések nem kapcsolódnak közvetlenül vagy közvetve biztonsági vagy egészségügyi kérdésekhez. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (1) bekezdése értelmében nem kell minden jelölésnek megjelennie a terméken. Ha a terméken lévő jelölések olvashatatlanok, a leírást az ebben a kézikönyvben található jelölés érvényes. Az utasításokat a termék használatának teljes időtartama alatt meg kell őrizni.
A kesztyű célja: A kesztyűket úgy tervezték, hogy megvédjék a kezet a mechanikai sérülésektől, és megvédjék a felhasználót a gyártás, összeszerelés, kezelés, ellenőrzés és egyéb munkák során felmerülő veszélyektől. Védelmet nyújtanak a kézsérülések, például horzsolások, bőrsérülések, vágások és egyéb sérülések ellen. Védelmet nyújtanak az olyan minimális kockázati tényezőkkel szemben is, mint a szennyeződés, a kopás vagy az 50 °C-ig terjedő tárgyak okozta sérülések. Olyan körülmények között történő használatra szolgálnak, ahol a fenti szabványokban leírt veszélyek fennállnak és teljesülnek. Az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (1) bekezdésében meghatározott iránymutatásokkal összhangban a viselőjük védelmét szolgáló egyéni védőeszköznek minősülnek.
A védelem szintjét a szabványokban meghatározott feltételeknek megfelelően elvégzett vizsgálatokkal ellenőrizték és megerősítették. Meg kell jegyezni, hogy a vizsgálati feltételek a szabványokból lettek adaptálva, és nem feltétlenül tükrözik a munkahelyi körülményeket.
Korlátozások/kizárások: A gyártó javasolja a kesztyűk ömlesztett csomagolásban történő értékesítését. Egyedi értékesítés esetén (a gyűjtőcsomagoláson kívül) a kiskereskedő felelősséget vállal azért, hogy a gyűjtőcsomagoláson olyan használati utasításokat és információkat adjon meg, amelyek nem szerepelnek a terméken. A kesztyűket csak az ajánlott módon szabad használni. Nem használhatók a rendeltetésüktől eltérő célokra, és nem használhatók magas kockázatú körülmények között, beleértve azokat az eseteket is, amikor a II. kategóriába tartozó védőintézkedések nem megfelelőek. Nem szabad kesztyűt viselni, ha fennáll a termék megakadásának veszélye, pl. gépek mozgó részein. A kesztyűk nem védik azokat a testrészeket, amelyeket nem takarnak. A teljesítményszint a kesztyű egészére vonatkozik, nem pedig az egyes rétegekre. A termék nem tűzzel való érintkezésre szolgál. Csak új, sérülésmentes és javítatlan kesztyű felel meg a jelöléseken feltüntetett teljesítményszinteknek. A kesztyű olyan anyagokból készült, amelyek nem befolyásolhatják hátrányosan az egészséget vagy a higiéniát, ha a felhasználó nem allergiás azok bármely összetevőjére. A kesztyűben található bármelyik anyag allergén lehet. Használat előtt célszerű tesztelni a terméket vagy orvoshoz fordulni, különösen azok számára, akik különösen érzékenyek vagy allergiásak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó esetleges allergiás reakcióiért.
Alkalmazás: A felhasználó felelőssége és kötelessége, hogy minden használat előtt és a használat során ellenőrizze és megállapítsa a kesztyű állapotát, hogy az teljes és mentes-e olyan hibáktól, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a védőfunkciókat (pl. repedések, lyukak, sérült varratok

stb.), és hogy mindezek a funkciók garantáltak. Ha bármilyen rendellenességet észlel, a terméket használat előtt helyre kell állítani a megfelelő állapotba, vagy hibátlanra kell cserélni. Győződjön meg arról, hogy a termék alkalmas és megfelel a tervezett tevékenységnek és munkakörnyezetnek. Tiszta és száraz kézre kell felvinni. Ahhoz, hogy biztos legyen abban, hogy a termék védelmet nyújt egy adott munkakörnyezetben, és hogy felmérje, milyen kiegészítő egyéni védőeszközöket kell használni a kesztyűvel együtt, először mindig végezzen kockázatértékelést az adott környezetben. Más védőruházat használatával együtt használva fontos, hogy a kombinált védőfunkció garantált legyen.Az aktuális használati utasítások és megfelelőségi nyilatkozatok a gyártónál kaphatók.
Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: A kesztyűt nem szabad mosni és tartósítószert, fertőtlenítőszert vagy vegyszert használni, mert ezek csökkenthetik a védelem szintjét. A terméket minden használat után minden nap meg kell tisztítani (kendővel vagy puha kefével). Ha nedves, szobahőmérsékleten szárítsa meg. A nagyon izzadt kesztyűket higiéniai okokból újakra kell cserélni.
Méret: A munka megkezdése előtt válassza ki a megfelelő méretű kesztyűt, lehetőleg felpróbálva, hogy biztosítsa a mozgás szabadságát és a kényelmes használatot. A méret a kesztyűn vagy a belső csomagoláson és a gyűjtőcsomagoláson található címkén látható. Mérettáblázatok a gyártótól szerezhetők be.
Csomagolás: A kesztyűknek eredeti, jól védett fóliacsomagolásukban kell lenniük. Különös figyelmet kell fordítani a csomagolásra, hogy ne legyenek kitéve sérülésnek, szennyeződésnek vagy nedvesedésnek a szállítás során.
Tárolás: A kesztyűt száraz és szellőző helyen, megfelelő hőmérsékleten kell tartani. Nem lehetnek kitéve szélsőséges időjárási viszonyoknak. Túl magas/alacsony hőmérséklet, túl sok páratartalom vagy erős fény károsíthatja a termék minőségét és használhatóságát. Ezenkívül védeni kell őket a szennyeződéstől, a mechanikai sérülésektől és a vegyi anyagok hatásaitól. A rossz körülmények csökkenthetik a védelem szintjét. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan termékekért, amelyek a fent említett helyzeteknek voltak kitéve.
Szavatossági idő: A pontos eltarthatósági időt nem lehet meghatározni, mivel azt számos tényező befolyásolja, például a használat intenzitása, az időjárási körülmények vagy a környezeti hatások. Az eltarthatósági időt nagyban befolyásolja a kesztyű tárolásának módja - lásd fentebb. A védő tulajdonságok mindaddig megmaradnak, amíg olyan sérülések nem keletkeznek, amelyeket nem lehet eltávolítani a védelem szintjének csökkentése nélkül. A kesztyű szavatossági ideje a vásárlás dátumától számított két év, ha a gyártó által meghatározott körülmények között tárolják.
Eltávolítás: A kesztyűt a használat országában érvényes környezetvédelmi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A termék összetételére és csomagolására vonatkozó információk a gyártótól szerezhetők be.
Ezek a használati utasítások többször is sokszorosíthatók, hogy a termék minden felhasználója megismerje azokat. Ha bármilyen kérdése merül fel, kérjük, forduljon a gyártóhoz, a forgalmazóhoz vagy a munkavédelmi szakemberhez felvilágosításért. Jelölés: 1. TERMÉKNÉV 2. SZABVÁNY ÉS MEGFELELŐSÉG PIKTOGRAM 3. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK 4. TELJESÍTMÉNYSZINTEK 5. MEGFELELŐSÉGI JELZÉS 6. MÉRETJELÖLÉS 7. GYÁRTÓ JELÖLÉSE 8. GYÁRTÁSI DÁTUM 9. TÉTELJELÖLÉS 10. GYÁRTÓ CÍME

RO Instrucțiuni și informații privind utilizarea mănușilor PROCERA X-LATOS (conforme cu standardele cerute: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 și cerințele esențiale pentru echipamentul individual de protecție cuprinse în REGULAMENTUL EUROPEAN (UE) 2016/425 OF PARLAMENTUL ŞI CONSILIULUI din 9 martie 2016)
Producător:
„PROCERA" Sp. z o. o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLONIA

Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea CE de tip:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Număr organism notificat: 2575
Simbolul producătorului: X-LATOS
Mănușile constituie echipament individual de protecție (EIP) în sensul Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și respectă îndrumările acestui regulament. Produsul a fost clasificat în categoria a II-a a echipamentului individual de protecție.
Mănuși de protecție.
Protecția este limitată doar la mâini.
Gama de mărimi disponibilă: 7-8-9-10-11
Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
Produs. Mănuși de protecție - caracteristicile detaliate ale acestora sunt disponibile de la producător și pe site-ul www.procera.pl
Atenție!
Conținutul și marcajele care nu sunt explicate în acest manual nu au legătură directă sau indirectă cu probleme de siguranță sau sănătate. Vă rugăm să rețineți că toate marcajele nu trebuie să apară pe produs, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului, articolul 17, alineatul 1. În cazul în care marcajele de pe produs sunt ilizibile, descrierea se aplică instrucțiunile de marcare conținute în acest manual. Instrucțiunile trebuie păstrate pe toată perioada de utilizare a produsului.
Scopul produsului: Mănușile sunt folosite pentru a proteja mâinile împotriva rănilor mecanice și pentru a proteja utilizatorul împotriva riscurilor legate de producție, asamblare, reîncărcare, inspecție și alte lucrări. Acestea protejează împotriva rănilor mâinilor, cum ar fi abraziuni, leziuni ale pielii, tăieturi și alte răni. De asemenea, protejează împotriva factorilor de risc minim, cum ar fi murdăria, abraziunile sau rănile cauzate de obiecte până la 50 °C. Sunt destinate utilizării în condiții cu pericole descrise în standardele menționate mai sus pe care le îndeplinesc. Sunt clasificate ca echipamente individuale de protecție destinate să protejeze utilizatorul în conformitate cu orientările stabilite în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului, articolul 17, alineatul 1.
În testele efectuate în conformitate cu condițiile cuprinse în standarde, a fost verificat și confirmat nivelul de protecție. Trebuie remarcat faptul că condițiile de testare au fost ajustate la standarde și nu reflectă neapărat condițiile care apar la locul de muncă.
Excluderi/Limitări: Producătorul recomandă vânzarea mănușilor în ambalaje colective. În cazul vânzărilor individuale (cu excepția ambalajelor colective), vânzătorul își asumă responsabilitatea pentru furnizarea de instrucțiuni de utilizare și informații privind ambalajul colectiv care nu este inclus pe produs. Mănușile trebuie folosite numai conform instrucțiunilor. Ele nu ar trebui să fie utilizate în alte scopuri decât scopul lor și nu ar trebui să fie utilizate în medii cu risc ridicat, inclusiv în cazul în care măsurile de protecție de Categoria II sunt insuficiente. Nu trebuie purtate mănuși dacă există riscul de a prinde produsul, de exemplu pe părțile în mișcare ale mașinilor. Mănușile nu protejează părțile corpului pe care nu le acoperă. Nivelul de performanță se referă la mănușă în ansamblu, nu la straturile sale individuale. Produsul nu este destinat contactului cu focul. Doar mănușile noi, nedeteriorate și nereparate îndeplinesc nivelurile de performanță indicate pe marcaje. Mănușile sunt fabricate din materiale despre care nu se așteaptă să afecteze negativ sănătatea sau igiena dacă utilizatorul nu este alergic la niciunul dintre ingredientele lor. Fiecare dintre substanțele conținute în mănuși poate fi un alergen. Se recomandă testarea produsului sau consultarea unui medic înainte de utilizare, în special persoanelor care sunt deosebit de sensibile sau care au alergii. Producătorul nu este responsabil pentru nicio reacție alergică a utilizatorului.
Cum se utilizează: Utilizatorul este responsabil și obligat să verifice și să stabilească înainte de fiecare utilizare și în timpul lucrului starea mănușilor, dacă acestea sunt complete și fără deteriorări care pot afecta negativ funcția de protecție (de exemplu, fisuri, găuri, cusături deteriorate etc.) și dacă toate funcțiile de protecție sunt garantate. Dacă sunt detectate nereguli, produsul trebuie restabilit în starea sa corectă înainte de utilizare sau înlocuit cu unul fără defecte. Vă rugăm să vă asigurați că produsul este potrivit și potrivit pentru activitățile și mediul de lucru prevăzute. Utilizați pe mâini curate și uscate. Pentru a se asigura că un produs oferă protecție într-un anumit mediu de lucru și pentru a evalua ce EIP suplimentar ar trebui utilizat cu mănuși, trebuie întotdeauna efectuată mai întâi o evaluare a riscurilor pentru acel mediu. Atunci când este utilizat cu alte îmbrăcăminte de protecție, este important să vă asigurați că funcțiile de protecție combinate sunt garantate.
Instrucțiunile actuale și declarațiile de conformitate sunt disponibile de la producător.
Curățare, întreținere și dezinfecție: Mănușile nu trebuie spălate și nu trebuie folosiți conservanți, dezinfectanți sau substanțe chimice, deoarece acestea pot reduce nivelul de protecție. Produsul trebuie curățat (cu o cârpă sau o perie moale) în fiecare zi după fiecare utilizare. Dacă este umed, se usucă la temperatura camerei. Mănușile foarte transpirate trebuie înlocuite cu altele noi din motive de igienă.
Mărimea: Înainte de a începe lucrul, selectați mărimea adecvată a mănușilor, de preferință probându-le, pentru a vă asigura libertatea de mișcare și confortul de utilizare. Mărimea este vizibilă pe mănușă sau pe eticheta din interior și pe ambalajul colectiv. Tabelele de mărimi pot fi obținute de la producător.
Ambalare: Mănușile trebuie să fie în ambalajul lor original, bine protejat. Acordați o atenție deosebită ambalajelor, astfel încât acestea să nu fie expuse la deteriorare, murdărie sau udare în timpul transportului.
Depozitare: Mănușile trebuie păstrate într-un loc uscat și ventilat, la o temperatură adecvată. Ele nu pot fi expuse la condiții meteorologice extreme. Temperatura prea ridicată/scăzută, prea multă umiditate sau lumină intensă pot afecta negativ calitatea și capacitatea de utilizare a produsului. De asemenea, trebuie protejate împotriva murdăriei, a deteriorărilor mecanice și a efectelor substanțelor chimice. Condițiile proaste pot reduce nivelul de protecție. Producătorul nu este responsabil pentru produsele care au fost expuse la situațiile menționate mai sus.
Data expirării: Nu este posibilă determinarea exactă a datei de expirare deoarece aceasta este influențată de mulți factori, precum intensitatea utilizării, condițiile meteorologice și influențele mediului. Metoda de depozitare a mănușilor are un impact semnificativ asupra termenului de valabilitate - vezi punctul de mai sus. Proprietățile de protecție sunt păstrate până când apar daune care nu pot fi îndepărtate fără reducerea nivelului de protecție. Perioada de valabilitate a mănușilor este de doi ani de la data achiziționării dacă sunt depozitate în condițiile specificate de producător.
Eliminarea deșeurilor: Mănușile trebuie eliminate în conformitate cu reglementările și standardele de mediu aplicabile în țara de utilizare. Informații despre compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile de la producător.
Acest manual poate fi reprodus de mai multe ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să-l citească. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați producătorul, distribuitorul sau specialistul în sănătate și securitate în muncă pentru clarificări. Marcaje: 1. DENUMIREA PRODUSULUI 2. PICTOGRAMA STANDARDULUI ȘI A CONFORMITĂȚII 3. INFORMAȚII SUPLIMENTARE 4. NIVELURI DE PERFORMANȚĂ 5. INDICAREA CONFORMITĂȚII 6. DENUMIREA MĂRIMII 7. DENUMIREA PRODUCĂTORULUI 8. DATA FABRICAȚIEI 9. DENUMIREA LOTULUI 10. ADRESA PRODUCĂTORULUI

DE Anweisungen und Informationen zur Verwendung von PROCERA X-LATOS-Handschuhen (entspricht den erforderlichen Normen: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 und den grundlegenden Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung gemäß der VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016)
Hersteller:
„PROCERA" Sp. z o.o. z o. o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLEN
Name und Anschrift der benannten Stelle, die die EG-Baumusterbewertung durchgeführt hat:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Nummer der benannten Stelle: 2575
Herstellersymbol: X-LATOS
Handschuhe sind persönliche Schutzausrüstung (PSA) im Sinne der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates und entsprechen den Richtlinien dieser Verordnung. Das Produkt wurde in die Kategorie II der persönlichen Schutzausrüstung eingestuft.
Schutzhandschuhe.
Der Schutz ist auf einen Teil der Hand beschränkt.
Verfügbarer Größenbereich: 7-8-9-10-11
Bitte lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
Produkt. Schutzhandschuhe – ihre detaillierten Eigenschaften finden Sie beim Hersteller und auf der Website www.procera.pl
Aufmerksamkeit!
Inhalte und Markierungen, die in diesem Handbuch nicht erläutert werden, stehen weder direkt noch indirekt im Zusammenhang mit Sicherheits- oder Gesundheitsproblemen. Bitte beachten Sie, dass gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates, Artikel 17, Absatz 1, nicht alle Kennzeichnungen auf dem Produkt angebracht sein müssen.
Sollten die Markierungen auf dem Produkt unleserlich sein, gilt die in dieser Anleitung enthaltene Markierungsbeschreibung. Die Anleitung ist während der gesamten Nutzungsdauer des Produktes aufzubewahren.
Zweck des Produktes: Handschuhe dienen zum Schutz der Hände vor mechanischen Verletzungen und zum Schutz des Benutzers vor Risiken im Zusammenhang mit Produktion, Montage, Umladen, Inspektion und anderen Arbeiten. Sie schützen vor Handverletzungen wie Schürfwunden, Hautverletzungen, Schnittwunden und anderen Verletzungen. Sie schützen auch vor minimalen Risikofaktoren wie Schmutz, Abschürfungen oder Verletzungen durch Gegenstände mit einer Temperatur von bis zu 50 °C. Sie sind für den Einsatz unter Bedingungen mit Gefahren bestimmt, die in den oben genannten Normen beschrieben sind, denen sie entsprechen. Sie gelten als persönliche Schutzausrüstung zum Schutz des Benutzers gemäß den Richtlinien der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates, Artikel 17, Absatz 1. In Tests, die gemäß den in den Normen enthaltenen Bedingungen durchgeführt wurden, wurde das Schutzniveau überprüft und bestätigt. Es ist zu beachten, dass die Testbedingungen an Standards angepasst sind und nicht unbedingt die Bedingungen am Arbeitsplatz widerspiegeln.
Haftungsausschluss/Einschränkungen/Ausschlüsse: Der Hersteller empfiehlt, die Handschuhe in Sammelverpackungen zu verkaufen. Bei Einzelverkäufen (mit Ausnahme von Sammelverpackungen) übernimmt der Verkäufer die Verantwortung für die Bereitstellung von Gebrauchsanweisungen und Informationen auf der Sammelverpackung, die nicht auf dem Produkt enthalten sind. Handschuhe sollten nur nach Anweisung verwendet werden. Sie sollten nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck verwendet werden und nicht in Umgebungen mit hohem Risiko verwendet werden, auch nicht dort, wo Schutzmaßnahmen der Kategorie II unzureichend sind. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich das Produkt verfängt, beispielsweise an fahrenden Maschinen. Handschuhe schützen nicht die Körperteile, die sie nicht bedecken. Das Leistungsniveau bezieht sich auf den Handschuh als Ganzes, nicht auf seine einzelnen Schichten. Das Produkt ist nicht für den Kontakt mit Feuer bestimmt. Nur neue, unbeschädigte und unreparierte Handschuhe erfüllen die auf der Kennzeichnung angegebenen Leistungsstufen. Die Handschuhe bestehen aus Materialien, von denen nicht zu erwarten ist, dass sie die Gesundheit oder Hygiene beeinträchtigen, sofern der Benutzer nicht gegen einen ihrer Inhaltsstoffe allergisch ist. Jeder in den Handschuhen enthaltene Stoff kann ein Allergen sein. Insbesondere bei besonders empfindlichen Personen oder Allergikern empfiehlt es sich, das Produkt vor der Anwendung zu testen oder einen Arzt zu konsultieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige allergische Reaktionen des Benutzers.
Nutzung: Der Anwender ist dafür verantwortlich und verpflichtet, vor jedem Gebrauch und während der Arbeit den Zustand der Handschuhe zu prüfen und festzustellen, ob diese vollständig und frei von Beschädigungen sind, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können (z. B. Risse, Löcher, beschädigte Nähte usw.) und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Sollten Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, ist das Produkt vor der Nutzung wieder in seinen ordnungsgemäßen Zustand zu versetzen oder durch ein mangelfreies zu ersetzen. Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt für die vorgesehenen Tätigkeiten und das Arbeitsumfeld geeignet und geeignet ist. Auf sauberen und trockenen Händen anwenden. Um sicherzustellen, dass ein Produkt in einer bestimmten Arbeitsumgebung Schutz bietet und um zu beurteilen, welche zusätzlichen PSA mit Handschuhen verwendet werden sollten, sollte immer zuerst eine Risikobewertung für diese Umgebung durchgeführt werden. Bei der Verwendung mit anderer Schutzkleidung ist darauf zu achten, dass die kombinierten Schutzfunktionen gewährleistet sind.
Aktuelle Anleitungen und Konformitätserklärungen sind beim Hersteller erhältlich.
Reinigung, Wartung und Desinfektion: Die Handschuhe dürfen nicht gewaschen werden und es dürfen keine Konservierungsmittel, Desinfektionsmittel oder Chemikalien verwendet werden, da diese den Schutzgrad verringern können. Das Produkt sollte täglich nach jedem Gebrauch gereinigt werden (mit einem Tuch oder einer weichen Bürste). Wenn es nass ist, bei Raumtemperatur trocknen. Aus hygienischen Gründen sollten stark verschwitzte Handschuhe durch neue ersetzt werden.
Größe: Wählen Sie vor Arbeitsbeginn die passende Handschuhgröße aus, am besten durch Anprobieren, um Bewegungsfreiheit und Tragekomfort zu gewährleisten. Die Größe ist auf dem Handschuh oder auf dem Etikett im Inneren und auf der Sammelverpackung ersichtlich. Größentabellen sind beim Hersteller erhältlich.
Verpackung: Die Handschuhe sollten sich in der originalen, gut geschützten Folienverpackung befinden. Achten Sie besonders auf die Verpackung, damit diese während des Transports keinen Beschädigungen, Verschmutzungen oder Nässe ausgesetzt wird.
Lagerung: Handschuhe sollten an einem trockenen und belüfteten Ort mit angemessener Temperatur aufbewahrt werden. Sie können keinen extremen Wetterbedingungen ausgesetzt werden. Zu hohe/niedrige Temperaturen, zu viel Luftfeuchtigkeit oder intensives Licht können die Qualität und Verwendbarkeit des Produkts beeinträchtigen. Sie sollten außerdem vor Schmutz, mechanischer Beschädigung und der Einwirkung chemischer Substanzen geschützt werden. Schlechte Bedingungen können das Schutzniveau verringern. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die den oben genannten Situationen ausgesetzt waren.
Verfallsdatum: Das genaue Verfallsdatum lässt sich nicht bestimmen, da es von vielen Faktoren wie der Nutzungsintensität, Witterungsbedingungen und Umwelteinflüssen beeinflusst wird. Die Art und Weise der Lagerung von Handschuhen hat einen erheblichen Einfluss auf die Haltbarkeitsdauer – siehe Punkt oben. Die Schutzeigenschaften bleiben erhalten, bis Schäden auftreten, die nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigt werden können. Die Haltbarkeit der Handschuhe beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum, wenn sie unter den vom Hersteller angegebenen Bedingungen gelagert werden.
Müllentsorgung: Handschuhe sollten gemäß den im Einsatzland geltenden Umweltvorschriften und -normen entsorgt werden. Informationen zur Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung erhalten Sie beim Hersteller.
Dieses Handbuch kann mehrfach vervielfältigt werden, sodass es jeder Benutzer des Produkts lesen kann. Bei Fragen wenden Sie sich zur Klärung bitte an den Hersteller, Vertreiber oder die Fachkraft für Arbeitssicherheit Kennzeichnung: 1. PRODUKTNAME 2. PIKTOGRAMM FÜR NORM UND KONFORMITÄT 3. ERGÄNZENDE INFORMATIONEN 4. LEISTUNGSSTUFEN 5. KONFORMITÄTSBEZEICHNUNG 6. GRÖSSENBEZEICHNUNG 7. HERSTELLERBEZEICHNUNG 8. HERSTELLUNGSDATUM 9. CHARGENBEZEICHNUNG 10. ADRESSE DES HERSTELLERS

NL Instructies en informatie over het gebruik van PROCERA X-LATOS-handschoenen (in overeenstemming met de vereiste normen: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 en de essentiële vereisten voor persoonlijke beschermingsmiddelen vervat in de VERORDENING (EU) 2016/425 VAN DE EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016)
Producent:
„PROCERA" Sp. z o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLEN

Naam en adres van de aangemelde instantie die de EG-typebeoordeling heeft uitgevoerd:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Nummer aangemelde instantie: 2575
Fabrikantsymbool: X-LATOS
Handschoenen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) gespecificeerd in Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad en voldoen aan de richtlijnen van deze verordening. Het product is geclassificeerd in categorie II van persoonlijke beschermingsmiddelen.
Beschermende handschoenen.
Bescherming beperkt tot een deel van de hand.
Beschikbare maten: 7-8-9-10-11
Lees de instructies voordat u dit product gebruikt.
Product. Beschermende handschoenen - hun gedetailleerde kenmerken zijn verkrijgbaar bij de fabrikant en op de website www.procera.pl

Waarschuwing! Inhoud en markeringen die niet in deze handleiding worden uitgelegd, hebben niet direct of indirect betrekking op veiligheid of gezondheid. Houd er rekening mee dat niet alle markeringen op het product hoeven te staan, in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad, artikel 17, lid 1. In het geval dat de markeringen op het product onleesbaar zijn, geldt de beschrijving van de markeringen in deze handleiding. De gebruiksaanwijzing moet gedurende de levensduur van het product worden bewaard.
Beoogd gebruik: De handschoenen worden gebruikt om de handen te beschermen tegen mechanische verwondingen en om de drager te beschermen tegen de gevaren van productie, assemblage, manipulatie, inspectie en ander werk. Ze beschermen tegen verwondingen aan de handen zoals schaafwonden, huidbeschadigingen, snijwonden en andere verwondingen. Ze beschermen ook tegen minimale risicofactoren zoals vuil, schaafwonden of letsel door voorwerpen tot 50 °C. Ze zijn ontworpen voor gebruik in omstandigheden waar sprake is van gevaren zoals beschreven in de hierboven genoemde normen waaraan ze voldoen. Ze zijn geclassificeerd als PBM's die bedoeld zijn om de drager te beschermen in overeenstemming met de richtlijnen van Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad, artikel 17, lid 1.
In tests die zijn uitgevoerd in overeenstemming met de voorwaarden in de normen, is het beschermingsniveau gecontroleerd en bevestigd. Opgemerkt moet worden dat de testomstandigheden zijn aangepast aan de normen en niet noodzakelijkerwijs de omstandigheden op de werkplek weerspiegelen.
Disclaimers/beperkingen/uitsluitingen: De fabrikant raadt aan om de handschoenen in bulkverpakking te verkopen. In het geval van individuele verkoop (buiten de grootverpakking) is de detailhandelaar verantwoordelijk voor het verstrekken van gebruiksinstructies en informatie op de grootverpakking die niet op het product staat. De handschoenen mogen alleen worden gebruikt zoals aanbevolen. Ze mogen niet gebruikt worden voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn en mogen niet gebruikt worden in omstandigheden met een hoog risico, inclusief wanneer beschermingsmaatregelen van categorie II ontoereikend zijn. Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat het product blijft haken, bijvoorbeeld aan bewegende delen van machines. Handschoenen beschermen geen lichaamsdelen die ze niet bedekken. Het prestatieniveau verwijst naar de handschoen als geheel en niet naar de afzonderlijke lagen. Het product is niet bedoeld voor contact met vuur. Alleen nieuwe, onbeschadigde en niet-gerepareerde handschoenen voldoen aan de prestatieniveaus die op de markeringen vermeld staan. De handschoenen zijn gemaakt van materialen die de gezondheid of hygiëne niet negatief beïnvloeden als de gebruiker niet allergisch is voor één van de bestanddelen. Elk van de stoffen in de handschoenen kan een allergeen zijn. Het is raadzaam om het product te testen of een arts te raadplegen voor gebruik, vooral voor mensen die bijzonder gevoelig zijn of allergieën hebben. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor allergische reacties van de gebruiker.
Toepassing: Het is de verantwoordelijkheid en verplichting van de gebruiker om vóór elk gebruik en tijdens het gebruik de staat van de handschoenen te controleren en vast te stellen, of ze compleet zijn en vrij van defecten die de beschermende functies negatief kunnen beïnvloeden (bijv. scheuren, gaten, beschadigde naden, enz.) en of al deze functies gegarandeerd zijn. Als er afwijkingen worden vastgesteld, moet het product voor gebruik in de juiste staat worden hersteld of worden vervangen door een product dat vrij is van defecten. Controleer of het product geschikt en geschikt is voor de beoogde activiteit en werkomgeving. Aanbrengen op schone en droge handen. Om er zeker van te zijn dat het product bescherming biedt in een bepaalde werkomgeving en om te beoordelen welke aanvullende PBM's samen met handschoenen moeten worden gebruikt, moet altijd eerst een risicobeoordeling in die omgeving worden uitgevoerd. Bij gebruik in combinatie met andere beschermende kleding is het belangrijk ervoor te zorgen dat de gecombineerde beschermende functie gewaarborgd is.
Huidige instructies en conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.
Reiniging, onderhoud en ontsmetting: De handschoenen mogen niet gewassen worden en er mogen geen conserveringsmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemicaliën gebruikt worden, omdat deze het beschermingsniveau kunnen verlagen. Reinig het product (met een doek of zachte borstel) dagelijks na elk gebruik. Indien nat, bij kamertemperatuur laten drogen. Zeer zweterige handschoenen moeten om hygiënische redenen worden vervangen.
Maat: Kies de juiste handschoenmaat voordat u begint te werken, bij voorkeur door ze te passen, om bewegingsvrijheid en comfort te garanderen. De maat staat op de handschoen of op een label aan de binnenkant en op de verpakking. Maattabellen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.
Verpakking: De handschoenen moeten in hun originele, goed beschermde folieverpakking zitten. Er moet speciale aandacht worden besteed aan de verpakking zodat ze niet worden blootgesteld aan beschadiging, vuil of nat worden tijdens het transport.
Bewaren: Handschoenen moeten worden bewaard op een droge en goed geventileerde plaats bij een geschikte temperatuur. Ze mogen niet worden blootgesteld aan extreme weersomstandigheden. Te hoge/lage temperaturen, te hoge vochtigheid of intens licht kunnen de kwaliteit en bruikbaarheid van het product negatief beïnvloeden. Ze moeten ook beschermd worden tegen vuil, mechanische schade en de effecten van chemicaliën. Slechte omstandigheden kunnen het beschermingsniveau verlagen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor producten die aan bovenstaande situaties zijn blootgesteld.
Houdbaarheid: Het is niet mogelijk om een exacte houdbaarheid te bepalen, omdat deze wordt beïnvloed door vele factoren zoals gebruiksintensiteit, weersomstandigheden of milieu-invloeden. De houdbaarheid wordt sterk beïnvloed door de manier waarop de handschoenen worden opgeslagen - zie punt hierboven. De beschermende eigenschappen blijven behouden tot er schade optreedt die niet kan worden verwijderd zonder het beschermingsniveau te verlagen. De houdbaarheid van een handschoen is twee jaar vanaf de aankoopdatum, indien bewaard onder de omstandigheden die door de fabrikant zijn opgegeven.
Verwijdering: De handschoenen moeten verwijderd worden in overeenstemming met de milieuvoorschriften en -normen die gelden in het land van gebruik. Informatie over de samenstelling van het product en de verpakking is verkrijgbaar bij de fabrikant.
Deze handleiding kan verschillende keren gereproduceerd worden zodat elke gebruiker van het product er vertrouwd mee is. Als u vragen hebt, neem dan contact op met de fabrikant, distributeur of gezondheids- en veiligheidsspecialist voor opheldering. Markering: 1. PRODUCTNAAM 2. PICTOGRAM VAN NORM EN CONFORMITEIT 3. AANVULLENDE INFORMATIE 4. PRESTATIENIVEAUS 5. AANDUIDING VAN CONFORMITEIT 6. MAATAANDUIDING 7. AANDUIDING FABRIKANT 8. FABRICAGEDATUM 9. AANDUIDING PARTIJ 10. ADRES FABRIKANT

UA Інструкції та інформація щодо використання рукавичок PROCERA X-LATOS (відповідно до необхідних стандартів: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 та основних вимог до засобів індивідуального захисту, що містяться в ЄВРОПЕЙСЬКОМУ РЕГЛАМЕНТЕ (ЄС) 2016/425 ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ від 9 березня 2016 р.)
Виробник:
PROCERA Sp. z o.o., вул. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLAND

Назва та адреса нотифікованого органу, який проводив оцінку типу ЄС:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Номер уповноваженого органу: 2575
Символ виробника: X-LATOS
Рукавички є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ), як визначено в Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, і відповідають вимогам цього Регламенту. Продукт відноситься до засобів індивідуального захисту II категорії.
Захисні рукавички.
Захист обмежується лише руками.
Доступний розмірний ряд: 7-8-9-10-11
Будь ласка, прочитайте інструкцію перед використанням цього продукту.
Продукт. Захисні рукавички - їх детальні характеристики доступні у виробника та на сайті www.procera.pl
Увага!
Зміст і маркування, не пояснені в цьому посібнику, прямо чи опосередковано не пов'язані з питаннями безпеки чи здоров'я. Будь ласка, зверніть увагу, що всі маркування не обов'язково повинні бути на виробі відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, стаття 17, параграф 1. Якщо маркування на виробі є нерозбірливим, опис маркування, що міститься в цьому посібнику. Інструкцію необхідно зберігати протягом усього терміну використання виробу.
Призначення рукавички: Рукавички використовуються для захисту рук від механічних пошкоджень і для захисту користувача від ризиків, пов'язаних з виробництвом, складанням, перезавантаженням, перевіркою та іншими роботами. Вони захищають руки від таких травм, як садна, пошкодження шкіри, порізи та інші травми. Вони також захищають від мінімальних факторів ризику, таких як бруд, потертості або травми, спричинені об'єктами з температурою до 50 □. Вони призначені для використання в умовах, де існують небезпеки, описані у згаданих вище стандартах, яким вони відповідають. Вони класифікуються як засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача відповідно до вказівок, викладених у Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, стаття 17, параграф 1.
У випробуваннях, проведених відповідно до умов, що містяться в стандартах, рівень захисту був перевірений і підтверджений. Слід зазначити, що умови тестування були приведені до стандартів і не обов'язково відображають умови, що відбуваються на робочому місці.
Відмова від відповідальності/Обмеження/Винятки: Виробник рекомендує продавати рукавички в збірній упаковці. У разі індивідуального продажу (за винятком збірної упаковки) продавець бере на себе відповідальність за надання інструкцій із застосування та інформації на збірній упаковці, яка не міститься на продукті. Рукавички слід використовувати лише за призначенням. Вони не повинні використовуватися для цілей, відмінних від їхнього цільового призначення, і не повинні використовуватися в середовищах високого ризику, в тому числі там, де захисні заходи категорії II є недостатніми. Не слід надягати рукавички, якщо існує ризик зачеплення продукту, наприклад, за рухомі частини обладнання. Рукавички не захищають ті частини тіла, які вони не закривають. Рівень ефективності відноситься до рукавички в цілому, а не до її окремих шарів. Продукт не призначений для контакту з вогнем. Лише нові, непошкоджені та невідремонтовані рукавички відповідають рівням ефективності, зазначеним на маркуванні. Рукавички виготовлені з матеріалів, які не можуть негативно вплинути на здоров'я чи гігієну, якщо користувач не має алергії на будь-який із їхніх інгредієнтів. Кожна речовина, що міститься в рукавичках, може бути алергеном. Перед використанням рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем, особливо людям з особливою чутливістю або алергією. Виробник не несе відповідальності за будь-які алергічні реакції у користувача. ач несе відповідальність і зобов'язаний перевіряти та визначати перед кожним використанням і під час роботи стан рукавичок, чи вони повні та без пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисну функцію (наприклад, тріщин, дірок, пошкоджених швів тощо) та чи всі ці функції гарантовані. У разі виявлення будь-яких несправностей виріб необхідно привести в належний стан перед використанням або замінити на бездефектний. Будь ласка, переконайтеся, що виріб підходить для запланованої діяльності та робочого середовища. Використовуйте на чистих і сухих руках. Щоб переконатися, що продукт забезпечує захист у певному робочому середовищі, і оцінити, які додаткові ЗІЗ слід використовувати з рукавичками, завжди спочатку слід проводити оцінку ризику для цього середовища. При використанні з іншим захисним одягом важливо гарантувати комбіновані захисні функції.
Поточні інструкції та декларації відповідності доступні у виробника.
Очищення, обслуговування та дезінфекція: Рукавички не можна прати, а також використовувати консерванти, дезінфікуючі та хімічні речовини, оскільки вони можуть знизити рівень захисту. Виріб слід чистити (ганчіркою або м'якою щіткою) щодня після кожного використання. Якщо мокрий, сушіть при кімнатній температурі. Сильно спітнілі рукавички слід замінити на нові з міркувань гігієни.
Розмір: Перед початком роботи виберіть відповідний розмір рукавичок, бажано приміряючи їх, щоб забезпечити свободу рухів і комфорт використання. Розмір видно на рукавичці або на етикетці всередині та на збірній упаковці. Таблиці розмірів можна отримати у виробника.
Упаковка: Рукавички повинні бути в оригінальній, добре захищеній упаковці з фольги. Зверніть особливу увагу на упаковку, щоб вона не зазнала пошкоджень, бруду та намокання під час транспортування.
Зберігання: Рукавички слід зберігати в сухому та провітрюваному місці при відповідній температурі. Вони не можуть бути піддані екстремальним погодним умовам. Занадто висока/низька температура, занадто висока вологість або інтенсивне світло можуть негативно вплинути на якість і зручність використання продукту. Також їх слід захистити від бруду, механічних пошкоджень і впливу хімічних речовин. Погані умови можуть знизити рівень захисту. Виробник не несе відповідальності за продукти, які зазнали впливу вищезазначених ситуацій.
Термін придатності: Неможливо визначити точний термін придатності, оскільки на нього впливає багато факторів, таких як інтенсивність використання, погодні умови та вплив навколишнього середовища. Спосіб зберігання рукавичок істотно впливає на термін Використання. Користувпридатності - дивіться пункт вище. Захисні властивості зберігаються до появи пошкоджень, які неможливо усунути без зниження рівня захисту. Термін придатності рукавичок становить два роки з дати покупки за умови їх зберігання в умовах, визначених виробником.
Утилізація: Рукавички слід утилізувати відповідно до екологічних норм і стандартів, що діють у країні використання. Інформацію про склад продукту та його упаковку можна отримати у виробника.
Цей посібник можна відтворювати багато разів, щоб кожен користувач виробу прочитав його. Якщо у вас виникли запитання, зверніться за роз'ясненнями до виробника, дистриб'ютора або спеціаліста з охорони праці. Маркування: 1. НАЗВА ПРОДУКТУ 2. ПІКТОГРАМА СТАНДАРТУ ТА ВІДПОВІДНОСТІ 3. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ 4. РІВНІ ПРОДУКТИВНОСТІ 5. ПОЗНАЧЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ 6. ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ 7. ПОЗНАЧЕННЯ ВИРОБНИКА 8. ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ 9. ПОЗНАЧЕННЯ ПАРТІЇ 10. АДРЕСА ВИРОБНИКА

BG Инструкции и информация за употребата на ръкавици PROCERA X-LATOS (в съответствие с изискваните стандарти: EN388:2016+A1:2018, EN21420:2020 и основните изисквания за лични предпазни средства, съдържащи се в РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.)
Продуцент:
„PROCERA" Sp. z o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, ПОЛША

Име и адрес на нотифицирания орган, който е извършил оценката на типа ЕО:
INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), ITALY
Номер на нотифициран орган: 2575
Символ на производителя: X-LATOS
Ръкавиците са лични предпазни средства (ЛПС), определени в Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и отговарят на указанията на този регламент. Продуктът е класифициран в категория II на личните предпазни средства.
Защитни ръкавици.
Защита ограничена до част от ръката.
Налични размери: 7-8-9-10-11
Моля, прочетете инструкциите, преди да използвате този продукт.
Продукт. Защитни ръкавици - техните подробни характеристики са достъпни от производителя и на уебсайта www.procera.pl
Внимание. Съдържанието и маркировките, които не са обяснени в това ръководство, не са пряко или косвено свързани с проблеми, свързани с безопасността или здравето. Моля, обърнете внимание, че не е задължително всички маркировки да се появяват върху продукта, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, член 17, параграф 1. Ако маркировките върху продукта са нечетливи, описанието от маркировката, съдържаща се в това ръководство, се прилага. Инструкциите трябва да се пазят през целия период на използване на продукта.
Предназначение на ръкавиците: Ръкавиците се използват за защита на ръцете от механични наранявания и за защита на потребителя от рискове, свързани с производството, монтажа, презареждането, инспекцията и друга работа. Предпазват от наранявания на ръцете като ожулвания, наранявания на кожата, порязвания и други наранявания. Те също така предпазват от минимални рискови фактори като мръсотия, ожулвания или наранявания, причинени от предмети до 50 °C. Те са предназначени за използване при условия, при които има опасности, описани в гореспоменатите стандарти, на които отговарят. Те са класифицирани като лични предпазни средства, предназначени да предпазват потребителя в съответствие с насоките, посочени в Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, член 17, параграф 1.
При тестове, проведени в съответствие с условията, съдържащи се в стандартите, нивото на защита беше проверено и потвърдено. Трябва да се отбележи, че условията на теста са адаптирани към стандартите и не отразяват непременно условията, възникващи на работното място.
Отказ от отговорност/Ограничения/Изключения: Производителят препоръчва продажбата на ръкавиците в сборна опаковка. В случай на индивидуални продажби (с изключение на колективните опаковки), продавачът поема отговорност за предоставяне на инструкции за употреба и информация върху колективната опаковка, която не е включена в продукта. Ръкавиците трябва да се използват само според указанията. Те не трябва да се използват за цели, различни от предназначението им, и не трябва да се използват в среда с висок риск, включително когато защитните мерки от категория II са недостатъчни. Не трябва да се носят ръкавици, ако има риск от захващане на продукта, върху движещи се машини. Ръкавиците не предпазват частите от тялото, които не покриват. Нивото на ефективност се отнася за ръкавицата като цяло, а не за нейните отделни слоеве. Продуктът не е предназначен за контакт с огън. Само нови, неповредени и неремонтирани ръкавици отговарят на нивата на ефективност, посочени върху маркировките. Ръкавиците са изработени от материали, които не се очаква да повлияят неблагоприятно на здравето или хигиената, ако потребителят не е алергичен към някоя от съставките им. Всяко от веществата, съдържащи се в ръкавиците, може да бъде алерген. Препоръчително е да тествате продукта или да се консултирате с лекар преди употреба, особено за хора, които са особено чувствителни или имат алергии. Производителят не носи отговорност за евентуални алергични реакции на потребителя.
Използвайте: Потребителят е отговорен и длъжен да проверява и определя преди всяка употреба и по време на работа състоянието на ръкавиците, дали са пълни и без повреди, които могат да повлияят неблагоприятно на защитната функция (напр. пукнатини, дупки, повредени шевове и др.) и дали всички тези функции са гарантирани. Ако бъдат открити нередности, продуктът трябва да бъде възстановен до правилното си състояние преди употреба или заменен с бездефектен. Моля, уверете се, че продуктът е подходящ и подходящ за предвидените дейности и работна среда. Използвайте върху чисти и сухи ръце. За да се гарантира, че даден продукт осигурява защита в дадена работна среда и за да се прецени какви допълнителни ЛПС трябва да се използват с ръкавици, винаги първо трябва да се извършва оценка на риска за тази среда. Когато се използва с друго защитно облекло, важно е да се гарантира, че комбинираните защитни функции са гарантирани.
Актуалните инструкции и декларациите за съответствие са достъпни от производителя.
Почистване, поддръжка и дезинфекция: Ръкавиците не трябва да се перат и не трябва да се използват консерванти, дезинфектанти или химикали, тъй като те могат да намалят нивото на защита. Продуктът трябва да се почиства (с кърпа или мека четка) всеки ден след всяка употреба. Ако е мокра, изсушете на стайна температура. Силно изпотените ръкавици трябва да се сменят с нови от хигиенни съображения.
Размер: Преди да започнете работа, изберете подходящия размер ръкавици, за предпочитане като ги пробвате, за да осигурите свобода на движение и удобство при използване. Размерът се вижда на ръкавицата или на етикета отвътре и на общата опаковка. Таблици с размери можете да получите от производителя.
Опаковка: Ръкавиците трябва да бъдат в оригиналната си, добре защитена опаковка от фолио. Обърнете специално внимание на опаковката, за да не бъдат изложени на повреда, замърсяване или намокряне по време на транспортиране.
Съхранение: Ръкавиците трябва да се съхраняват на сухо и проветриво място, при подходяща температура. Те не могат да бъдат изложени на екстремни климатични условия. Твърде висока/ниска температура, твърде много влажност или интензивна светлина могат да повлияят неблагоприятно на качеството и използваемостта на продукта. Те също трябва да бъдат защитени от замърсяване, механични повреди и въздействието на химически вещества. Лошите условия могат да намалят нивото на защита. Производителят не носи отговорност за продукти, които са били изложени на гореспоменатите ситуации.
Срок на годност. Не е възможно да се определи точната дата на изтичане, тъй като тя се влияе от много фактори, като интензивност на употреба, метеорологични условия и влияния на околната среда. Методът на съхранение на ръкавиците оказва значително влияние върху срока на годност - виж точката по-горе. Защитните свойства се запазват до настъпване на щети, които не могат да бъдат отстранени, без да се намали нивото на защита. Срокът на годност на ръкавиците е две години от датата на закупуване, ако се съхраняват при условията, посочени от производителя.
Използване. Ръкавиците трябва да се изхвърлят в съответствие с екологичните разпоредби и стандарти, приложими в страната на употреба. Информация за състава на продукта и неговата опаковка можете да получите от производителя.
Това ръководство може да се възпроизвежда многократно, така че всеки потребител на продукта да го прочете. Ако имате някакви въпроси, моля, консултирайте се с производителя, дистрибутора или специалиста по здравословни и безопасни условия на труд за разяснение. Маркировка: 1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРОДУКТА 2. ПИКТОГРАМА НА СТАНДАРТА И СЪОТВЕТСТВИЕТО 3. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ 4. НИВА НА ИЗПЪЛНЕНИЕ 5. УКАЗАНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 6. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА РАЗМЕРА 7. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ 8. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО 9. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ПАРТИДАТА 10. АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ